

DU 12 AU 14 AVRIL 2016

FESTIVAL VICE & VERSA

RÉVÉLER LA DIFFÉRENCE ÉVEILLER LES SENS

Cirque
Arts de rue
Restauration
Spectacle
L.S.F.
Jeune public
Exposition
Concert
Marionnette

13^{ÈME} ÉDITION
BOURG-LÈS-VALENCE
VALENCE AGGLO

11 RUE DUPONT 26500 BOURG-LÈS-VALENCE • TÉL : 06 10 16 61 63
WWW.FESTIVAL-VICE-VERSA.COM • INFO@FESTIVAL-VICE-VERSA.COM

vice & versa

Bienvenue à vous,

13 ans de festival... Un nouveau printemps tout neuf cette année, puisque la principale nouveauté est le changement de lieu ! Finie la Salle des Sapins ! Nous prenons de la hauteur et rejoignons désormais le site du Valentin, toujours à Bourg-lès-Valence ! Dans un écrin de verdure, au milieu des arbres et des trois sources, renaît le Festival ! Comme chaque année, vous profiterez d'un concentré d'humanités et de diversités, d'imaginaires et de poésie, de temps festifs et d'instantanés relaxants !

Ce seront, grâce à vous, 3 jours magiques, du 12 au 14 avril de 10h à minuit... Le festival Vice & Versa c'est une atmosphère de guinguette d'antan, de kermesse d'enfance, de fête foraine sensorielle et culturelle. Ce sont des spectacles intimistes dans des structures nomades : yourtes, cabanes, caravanes... C'est la guinguette, lieu de convivialité, de plaisirs et d'émotions où il fait bon vivre ! Ce sont des petits plats locaux cuisinés avec amour par notre cuistot. Ce sont des artistes à la créativité débordante et à la sensibilité à fleur de peau !

Quel que soit votre âge, votre envie et votre vie, faites nous l'honneur de votre présence, tout simplement !

L'équipe de Vice & Versa

20h30

Chaque soir à 20h30, venez déguster des soirées avec tous vos sens. Grands ou petits, seuls ou entre amis, ces soirées sont généreuses, inclassables et joyeuses !

Suivez le guide et découvrez :

- Un spectacle à l'humour grinçant et décalé le mardi 12
- Un concert dans le noir pour le plaisir de vos sens le mercredi 13
- Du clown d'improvisation désopilant le jeudi 14

Si le coeur vous en dit, chaque soirée peut commencer et se finir à la guinguette, notre lieu de prolongation de plaisirs sensoriels : un repas, un verre, une halte pour prendre le temps de se rencontrer. La guinguette rythme vos journées avec des impromptus gratuits aux moments des repas et des concerts en dernière partie de soirée.

Suivez le fil du programme et offrez vous le bonheur de flâner à la guinguette !

LES SOIRÉES

FRIGO

CIE DIS BONJOUR À LA DAME (69)

SPECTACLE D'IMPROVISATION, DÉRISION
ET MAGIE DOUTEUSE

Un clown poussant un pesant frigo entre en scène. Il marque un pause avant même d'avoir commencé, respire un bon coup, puis se lance : embarquement immédiat pour une course lente à l'exploit dérisoire, suite de prouesses vaines et de numéros ratés ! Victime de ses propres tours, il tourne en dérision son spectacle et provoque le public au moindre faux-pas !



MARDI 12 AVRIL • 20H30
8€/7€/6€ • Durée : 45 mn
disbonjournaladame.org



ADONDEQUIERA DANS LE NOIR

UN TRAGUITO MÁS (75)

CONCERT DANS LE NOIR COMPLET

Amour, colère, nostalgie, alcool...Voyagez dans des chants populaires latins et méditerranéens, du fado portugais à la chanson à boire mexicaine, en passant par l'Argentine, l'Italie, et la Grèce. Passez du rire aux larmes dans le noir complet pour le plaisir de tous vos sens en éveil !



MERCREDI 13 AVRIL • 20H30

8€/7€/6€ • Durée : 1h

untraguitomas.bandcamp.com



FLOCHARD

CIE FREDDY COUDBOUL (49)

CLOWN ET MIME POÉTIQUE ET COCASSE SANS PAROLE

Flochard, c'est un poète ivrogne qui a rendez-vous. Mais son rancard n'arrive pas, alors il s'occupe comme il peut, traînant sa solitude. Pour passer le temps, il se met au golf, à la magie, à la boxe. Malheureusement, tout ne se passe pas exactement comme prévu. Entrez dans cet univers intemporel et burlesque laissant place à l'improvisation et à l'échange tout en finesse !



JEUDI 14 AVRIL • 20H30
8€/7€/6€ • Durée : 1h
facebook.com/FreddyCoudboul

10h à 18h

Cette année, **une centaine d'artistes talentueux** vous servent sur un plateau sensoriel leurs imaginaires débordants sur 3 jours. Seuls, en famille, en groupe, entre amis, de 3 mois à 103 ans, offrez vous ces spectacles jeune public bijoux de sensorialité.

Et parce que le bonheur n'arrive jamais seul, laissez-vous surprendre par les entresorts, les concerts, les soirées, les apéros guinguette ou les expositions...

Le festival vous invite tout au long de la journée à respirer, vous reposer, vous restaurer, vous cultiver, vous rencontrer ! Le festival est avant tout un **lieu de convivialité où il fait bon vivre de 10h à minuit.**

LES SPECTACLES
DE JOURNÉE

BESTIAIRE

CIE MALIN POUR MON ÂGE (69)

THÉÂTRE ET MANIPULATION D'OBJET JOYEUSEMENT ANIMALESQUE !

Une poule se cherche. Un ours est amoureux... Une histoire de plumes et de poils, une histoire de bêtes... Laissez vous porter par des enfantillages autour du mystère de l'œuf et prenez part au jeu !



MARDI 12 AVRIL • 10H • 11H15 • 16H
6€/5€/4€ • Très jeune public • Durée : 40 mn
malinpourmonage.free.fr



BERGERAC

THÉÂTRE DE L'AUTRE MONDE (26)

THÉÂTRE ET MARIONNETTES POUR UN CYRANO HAUT EN COULEURS !

Seul en scène, ce mousquetaire des temps modernes va vous faire vivre une comédie héroïque en moins d'une heure ! Dans un sprint littéraire, il s'emballe, vous interprète certains personnages, prends des objets pour en illustrer d'autres, vous interpelle, combat à l'épée et vous offre un instant clownesque de cette aventure !

MARDI 12 AVRIL • 10H30 • 14H • 16H15
6€/5€/4€ • Tout public • Durée : 50 mn
theatreautremonde.fr



LE BRUIT DE L'INSECTE

MEEDY SIGOT (69)

CONTE DÉCALÉ PLURIDISCIPLINAIRE

C'est pas du cirque, pas du théâtre, ni de la musique. Pas vraiment un spectacle non plus d'ailleurs ! Ca parle des insectes ? Oui ! Enfin ça dépend ce que vous entendez par insecte ... mis à part le bruit !!



MARDI 12 AVRIL • 11H30 • 15H

MERCREDI 13 AVRIL • 10H30 • 17H

JEUDI 14 AVRIL • 11H30 • 15H

6€/5€/4€ • Tout public • Durée : 35 mn

lagrandecoteensoititaire.net



GADALKA, L'ENTRESORT

CIE LES FRÈRES KAZAMAROFFS (91)

THÉÂTRE D'OBJETS, CIRQUE ET MANIPULATIONS SOUS YOURTE

Dans la yourte un univers fantasque ! De l'intrépide assiette acrobate qui n'a pas peur du vide à la balle flottante qui crée l'illusion, du quatuor de cuillères sauteuses au corps de balais, Tania et Vladimir vous emmènent dans leur monde poétique de camelots et vous racontent les exploits de leurs ancêtres dresseurs d'objets !

MARDI 12 AVRIL, MERCREDI 13 AVRIL, JEUDI 14 AVRIL

• 14H • 16H

6€/5€/4€ • Tout public • Durée : 45 mn

Frereskazamaroffs.fr



EL CIRCO PLUMO

LA REMUEUSE (26)

THÉÂTRE D'OBJETS ET MARIONNETTES POÉTIQUES

Entrez sous le chapiteau d'El circo plumo, Mesdames-Messieurs, et prenez un aller simple pour un univers onirique fait de brics et de brocs... Offrez-vous un cirque forain miniature et tout en poésie et en folie !



RICHARD Z

RICHARD Z (69)

CONCERT ROCK POUR ENFANTS

Les enfants sont rock n' roll mais c'est quoi être rock n' roll ? C'est crier, sauter, se rouler par terre, pleurer, rire, se révolter, aimer, jouer de la guitare avec un balai et de la batterie sur la table, demander pourquoi, dire ce qu'on pense et ce qu'on ressent, dire quand c'est pas juste...? Et bien si c'est ça être rock n' roll Richard Z est un rocker !

MARDI 12 AVRIL, MERCREDI 13 AVRIL, JEUDI 14 AVRIL
10H45 • 11H45 • 14H15 • 15H • 15H45 • 16H30 • 17H15

5€/4€/3€ • Tout public • Durée : 20 mn

Laremueuse.com



MERCREDI 13 AVRIL • 15H

JEUDI 14 AVRIL • 10H30 • 17H

6€/5€/4€ • Tout public • Durée : 35 mn

richardz.sopixi.fr



CONCERT TOON

CINÉ-MUSIQUES - ROBERTO TRICARRI (12)

CINÉ-CONCERT EN CHAT MAJEUR ENCHANTÉ
DE NOTES JAZZY, CLASSIQUES OU ELECTRO !

Accompagnés en direct par un duo talentueux, les personnages animés sont des animaux, chefs-d'orchestre loufoques ou musiciens facétieux. Issus du répertoire des années 30-40, les cartoons sont des chefs-d'œuvre du genre. Les musiques, d'une diversité réjouissante, nous offrent un spectacle stimulant. Rire assuré !



MERCREDI 13 AVRIL • 10H30 • 15H • 17H15

6€/5€/4€ • Tout public • Durée : 45 mn

cinemusiques.com



LA VIE EST JOLIE MAIS ÇA DÉPEND DES HEURES

CIE MALIN POUR MON ÂGE (69)

THÉÂTRE ET MANIPULATION D'OBJET SUR LES
ÉMOTIONS

Il était une fois dans une petite maison de carton deux personnages qui jouaient. Elles jouaient le spectacle des émotions. Parce que la vie est ainsi, la vie est jolie mais ça dépend des heures. Savoir cela nous rend plus fort. Et voici une chanson, un spectacle riche en mots, en visuels et en hommage à l'enfance

MERCREDI 13 AVRIL • 10H • 11H15 • 16H

6€/5€/4€ • Très jeune public • Durée : 45 mn

malinpourmonage.free.fr



LE BAL DES CIBOULONS

CIE CIBOULETTE (26)

UN BAL POUR PETITS ET GRANDS ENFANTS !

Le bal des Ciboulons, ce sont des morceaux à danser de la tradition enfantine, pour tous les âges petits ou grands ! Les danses proposent de sauter, tourner, rythmer, bruiser... Quelques explications et le tour de danse peut commencer !



MERCREDI 13 AVRIL • 14H • 16H45
6€/5€/4€ • Tout public • Durée : 45 mn

Ciboulettecie.fr



TEMPO

CIE MALIN POUR MON ÂGE (69)

THÉÂTRE, CHANT, MANIPULATION D'OBJETS
SUR LE TEMPS

Passer la tête à la fenêtre... Lucette, Lucie, Lucien, tous les personnages vivent à travers un temps de quotidien qui n'a de cesse de nous surprendre et de nous étonner... Une poésie à déguster dans un cocon douillet !

JEUDI 14 AVRIL • 10H • 11H15 • 16H
6€/5€/4€ • Très jeune public • Durée : 45 mn
malinpourmonage.free.fr



AU PLAISIR DES SENS

CIE SONGES (26)

UNE INVITATION AU PAYS DES SENS EN THÉÂTRE,
MUSIQUE ET LANGUE DES SIGNES

Albin, Rosalie et Eugénie vous invitent au coin du feu comme pour une Veillée ! A l'époque leur vieille tante était sourde comme un pot alors pour partager en famille leurs chansons et poésies, tout se faisait en chants et en signes... Un voyage sensible et onirique permettant l'ouverture des sens et du cœur !



VIS-À-VIS

CIE L'ARBRE (38)

DUO POÉTIQUE-RIGOLO SANS PAROLE SUR LA
DIFFÉRENCE

Lui vit tranquillement dans son « Sam suffit » ; Mais un matin, la voilà, ELLE. Qui s'installe juste en face de LUI. Or ELLE, ce n'est pas LUI. Des petites différences, futiles et rigolotes, pour dire les grandes, qui dans la vraie vie agacent ou effraient !

JEUDI 14 AVRIL • 10H30 • 14H30 • 15H45

6€/5€/4€ • Tout public • Durée : 45 mn

compagnie-songes.com



JEUDI 14 AVRIL • 14H • 16H15

6€/5€/4€ • Tout public • Durée : 45 mn

l-arbre.fr



14h à 18h

LES ENTRESORTS

Les arts de rue actuels ont développé des entresorts à leur manière... Ce sont des spectacles en caravane, en cabane, en 4x4, sur chaise ou en camion... **Il y en a pour tous les goûts** : intimistes, émouvants, loufoques, déroutants, hallucinants, drôles, punks, surprenants, relaxants, délirants, magiques !

Ce qui est certain, c'est que l'entresort est un peu comme une drogue... **lorsque l'on en fait un, on veut tous les découvrir** ! Car au-delà des petits bijoux créatifs qu'ils représentent, ce sont de bien belles invitations à percevoir sa vie et son voisin différemment...

Depuis 2010, ils débarquent en force. Que vous soyez petits ou grands, ce sont des entresorts, que vous pouvez déguster **chaque jour entre 14h et 18h.** Pour tous les faire, offrez-vous **un pass entresorts hebdomadaire...** Et pour une après-midi et quelques entresorts, pensez au pass à la journée ! Ruez-vous sur les baraques et autres caravanes avant qu'il ne soit trop tard **car les places sont extrêmement limitées !**

ÎLOT-PHONIE

REGARD DES LIEUX (38)

CINÉMA-CONCERT EMBARQUÉ EN CARAVANE.

Sur des films de Jérémie Lamouroux, musique improvisée par Martin Debisschop à la guitare et magnétophone analogique, laissez vous embarquer dans ce voyage dont vous ne ressortirez pas indemne !



TOUS LES JOURS, DU 12 AU 14 AVRIL • DE 14H À 18H EN CONTINU

Pass pour tous les entresorts et pour les 3 jours : 6€/personne

Pass pour tous les entresorts et pour 1 jour : 4€/personne

Durée : 15 mn



facebook.com/regardsdeslieux



LE FANTÔME DE LA CARAVANE

COMPAGNIE 100 LENDEMAIN (74)

ENTRE-ET-PEUT-ÊTRE-SORT OBSCUR

Gilmore est sombre, aigri, et n'aime pas les gens. Vraiment ?

Le fantôme de la caravane, vous invite dans une caravane de l'étrange... Un entresort d'où vous ressortirez vivant !

TOUS LES JOURS, DU 12 AU 14 AVRIL • DE 14H À 18H EN CONTINU

Pass pour tous les entresorts et pour les 3 jours : 6€/personne

Pass pour tous les entresorts et pour 1 jour : 4€/personne

Durée : 15 mn



LA CUCURBIT'À SONS

CIE LE PAYS DE MA TÊTE (54)

UN VOYAGE DANS LES SONGES TOUT EN MUSIQUE !

Un drôle de carrosse sorti d'un potager sauvage. Deux musiciens vous invitent pour un moment d'envol et de frissons au pays des songes avec les esprits du jardin sauvage, des rivières, des montagnes et des déserts...



TOUS LES JOURS, DU 12 AU 14 AVRIL • DE 14H À 18H EN CONTINU

Pass pour tous les entresorts et pour les 3 jours : 6€/ par personne

Pass pour tous les entresorts et pour 1 jour : 4€/ par personne

Durée : 10 mn



blog.lepaysdematete.fr



MARTINE, TAROT DE CUISINE

CIE MIDI À L'OUEST (13)

VOYANCE MAISON

En extérieur, un air de Carmen Cru avec blouse, cabas et bagout de concierge. A l'intérieur, autour d'une table de camping recouverte d'une toile cirée, tandis que le café passe, elle vous dit l'avenir au rythme endiablée de la vérité inspirant les plus grandes Pythies exaltées ! On est au spectacle même si Martine vous dit effectivement la bonne aventure !

TOUS LES JOURS, DU 12 AU 14 AVRIL • DE 14H À 18H EN CONTINU

Pass pour tous les entresorts et pour les 3 jours : 6€/ par personne

Pass pour tous les entresorts et pour 1 jour : 4€/ par personne

Durée : 10 mn



ciemidiailouest.jimdo.com

FRIEDRICH VON SPATÜL

CIE DES CHOSES (59)

DÉAMBULATION BOTANICO-POÉTIQUE

Friedrich von Spatül, professeur, aventurier, chercheur, historien, trompettiste, taxidermiste, psychologue, archiviste, botaniste, vous entraîne à travers buissons et bosquets afin de découvrir l'univers des plantes parallèles. Ces Tournelunes, Cumodes et autres Tirelles aux propriétés magiques vous invitent à un voyage poétique hors du commun.



TOUS LES JOURS, DU 12 AU 14 AVRIL • DE 14H À 18H EN CONTINU

Pass pour tous les entresorts et pour les 3 jours : 6€/personne

Pass pour tous les entresorts et pour 1 jour : 4€/personne

Durée : 15 mn



lacompaniedeschoses.net



LE SAUNA DES BONUMEUR

CIE SONGES (26)

UN INSTANT DE PARTAGE TOUT EN CHALEUR HUMAINE !

Entrez dans ce sauna mobile, vivez une expérience toute en chaleur humaine ! Un des Bonumeur vous accueille, vous fournit une serviette et vous demande de venir avec votre propre maillot de bain. Un espace à l'abri des regards vous permet de vous changer en toute intimité puis la magie fait le reste.

TOUS LES JOURS, DU 12 AU 14 AVRIL • DE 14H À 18H EN CONTINU

Pass pour tous les entresorts et pour les 3 jours : 6€/personne

Pass pour tous les entresorts et pour 1 jour : 4€/personne

Durée : 15 mn



compagnie-songes.com

UN ENTRESORT POUR LES GRANDES PEURS DES PETITS, ET LES PETITES PEURS DES GRANDS

A l'intérieur d'une caravane, deux enfants (vous ou moi, peu importe) se retrouvent abandonnés et perdus dans la forêt. Ils découvrent les ombres, les bruits et l'absence soudaine de tout ce qui rassure. Vous pensiez connaître le conte d'Hansel et Gretel ? Notre histoire est un piège qui va lentement se refermer sur vos peurs...



MARDI 12 ET MERCREDI 13 AVRIL - DE 14H À 18H EN CONTINU
Pass pour tous les entresorts et pour les 3 jours : 6€/ par personne
Pass pour tous les entresorts et pour 1 jour : 4€/ par personne

Durée : 15 mn

compagniedeso.com



SERVICE DE MESSAGES PERSONNALISÉS

UN SOUFFLE EN SOI (26)

MASSAGE BIEN ÊTRE POUR UN MOMENT DE DÉTENTE ASSURÉE

Bienvenue chez Sophie et François... Entrez chez eux et laissez-vous guider... Choisissez votre massage sur leur carte et délasser-vous entre leurs mains bienveillantes, pour un juste retour à soi !

TOUS LES JOURS, DU 12 AU 14 AVRIL - DE 14H À 18H EN CONTINU

Pass pour tous les entresorts et pour les 3 jours : 6€/ par personne

Pass pour tous les entresorts et pour 1 jour : 4€/ par personne

Durée : 20 mn

unsouffleensoi.com



18h

Sous une magnifique toile berbère blanche de 150 m², au coeur du site du festival et à l'abri des intempéries, **la guinguette est ouverte à la rencontre, au partage, à l'humain tout simplement.** La guinguette, c'est votre espace. Un cordon ombilical entre spectateurs, artistes, bénévoles et équipes ! Un prolongateur de plaisir sensoriel ! A la fois bar, restaurant et lieu de spectacle et de retrouvailles du festival, vous y trouvez des petits plats locaux et/ou bio, des crêpes, des boissons, des impromptus et de la musique en dernière partie de soirée pour danser jusqu'au bout de la nuit !

La guinguette est ouverte de 10h30 à minuit. Venez profiter des impromptus aux moments des repas. Découvrez des artistes comme autant de facettes de personnalités créatives... Restez guincher le soir en dernière partie de soirée ! **Entre amis, familles, amoureux ou inconnus qui ne le resteront pas bien longtemps,** profitez, prenez votre temps, les sens et les doigts de pieds en éventail !

Cette année, chaque soir à 18h, retrouvez des surprises sensorielles en guise d'apéritif de la soirée prometteuse !

LES APÉROS
DE LA GUINGUETTE

MAX OLLIER, COLPORTEURS DE CHANSONS À SOUVENIRS

MAX OLLIER (54)

UN COLPORTEUR VOUS OUVRE SA VALISE À CHANSON, EN ÉCHANGE D'UN SOURIRE OU D'UN SOUVENIR !

Un tiroir à souvenirs s'ouvre, les lames résonnent, et la magie opère. Des souvenirs glanés de ci de là sortent de la valise : Premier baiser, dernier soupir, mélodie fétiche... Petites histoires dans la grande ! Les oreilles frissonnent, les yeux pétillent, et les langues se délient.



BOX ET VOX

COMPAGNIE SPUTNIK (31)

SPECTACLE POUR 15 BOÎTES AU LETTRES, 2 CRIEUSES ET 2 SIGNEURS PUBLIQUES !

Coups de gueule, déclarations d'amour, petites annonces, poèmes et chansons, laissez leur dans les boîtes aux lettres prévues à cet effet.

Les crieuses et signeurs Box&Vox se font un plaisir de les mettre en voix, en corps et en Langue des Signes Française avec leur grain de folie naturel, lors de leurs criées publiques chaque jour à 13h et 18h sous la guinguette !

TOUS LES JOURS, DU 12 AU 14 AVRIL • 18H30

Entrée libre • Durée : 1h
v2.max-ollier.fr



TOUS LES JOURS, DU 12 AU 14 AVRIL
ATELIER OUVERT DE 10H À 18H • CRIÉES 13H • 18H

Entrée libre
Cle-sputnik.org

19h30

Un lieu spécialement conçu pour les repas dans l'intimité chaque soir à **19h30** pour une soirée qui réveillera vos papilles et vous permettra de faire connaissance avec votre voisin de table de manière tellement différente !

Et si vous êtes disponible avant, n'hésitez pas à commencer votre soirée à la guinguette avec les **apéros-guinguette**, chaque soir un spectacle vous attend à 18h et n'hésitez pas à prolonger la soirée avec les **concerts de la guinguette** !

**LES REPAS DANS
LE NOIR**

REPAS DANS LE NOIR

VICE & VERSA (26)

ETEIGNEZ LA LUMIÈRE, PROFITEZ, LAISSEZ-VOUS GUIDER, DÉGUSTEZ !

Redécouvrez le goût, l'ouïe et le toucher... Laissez-vous guider, caressez les perceptions d'une personne aveugle, profitez du temps qui passe tellement différemment... Partagez un moment gai et convivial en famille, entre amis ou avec un voisin de table inconnu qui ne le restera pas longtemps... Goûtez aux délices d'un menu spécialement composé pour vous... Venez tenter l'expérience sensorielle du noir total !



TOUS LES JOURS, DU 12 AU 14 AVRIL • 19H30

20€/ 19€/ 18€/ • + 6 ans • Durée : 2h

festival-vice-versa.com



22h

Sous une magnifique toile berbère blanche de 150 m², au coeur du site du festival et à l'abri des intempéries, la guinguette est ouverte à la rencontre, au partage, à l'humain tout simplement. **La guinguette, c'est votre espace.** Un cordon ombilical entre spectateurs, artistes, bénévoles et équipes ! Un prolongateur de plaisir sensoriel !

A la fois bar, restaurant et lieu de retrouvailles du festival, vous y trouvez des petits plats locaux et/ou bio, des crêpes, des boissons, des impromptus et de la musique en dernière partie de soirée pour danser jusqu'au bout de la nuit !

La guinguette est ouverte de 10h30 à minuit. Venez profiter des impromptus aux moments des repas. Découvrez des artistes comme autant de facettes de personnalités créatives...

Restez guincher le soir en dernière partie de soirée ! Entre amis, familles, amoureux ou inconnus qui ne le resteront pas bien longtemps, profitez, prenez votre temps, les sens et les doigts de pieds en éventail !

LES CONCERTS
DE LA GUINGUETTE

BELZAÏ

BELZAÏ (26)

JAZZ MANOUCHE ET PLUS SI AFFINITÉS !

Ce quartet de jazz manouche vous emmène vers des couleurs tantôt be-bop, tantôt baroque, kelzmer, latine... Le résultat de ces compositions d'Olivier Tasséel vous offrent un vrai voyage musical.



TANGOS DE MI FLOR

AMANDO RISUEÑO (69)

CONCERT TANGO ET FOLKLORE D'ARGENTINE !

À travers un répertoire de tangos, valse, milongas et chansons folkloriques, Amando Risueño vous invite à la guitare et au chant à visiter un pays aux saveurs et aux paysages multiples.



MARDI 12 AVRIL - 22H

Entrée libre
Belzaii.com



MERCREDI 13 AVRIL - 22H

Entrée libre
Amandorisueno.com

BARILLA SISTERS

GROSSO MODO (69)

ELECTRIC TARANTELLA

Les pizziche, tarentelles et chants populaires aux rythmes envoûtants et libérateurs sont ici adaptés et transformés par ces sœurs de cœurs qui offrent un aller simple et direct pour Naples ou Lecce à la force de leur chant, de leur énergie communicative et au bonheur de le partager.



JEUDI 14 AVRIL • 22H

Entrée libre

<http://grosso-modo.wix.com/grosso-modo>



DJ EL COCINERO

DANCE FLOOR

En dessert de ce festival, DJ El Cocinero va vous mijoter une mix-ture avec comme ingrédients de jazz swing, de la fanfare des Balkans, de la cumbia, de la musette, de la funk, du disco Bollywood, du ska, le tout surmonté d'une espuma d'électronique.

JEUDI 14 AVRIL • 23H30

Entrée libre



LAISSE VOLER TON ÉTOILE

BALLONS PIRATES (38)

Chaque soir du Festival, avant le concert, venez faire envoler les montgolfières créées par vos enfants et vous pendant la journée ! Vivez un petit moment magique et illuminé, en famille, regardez-les filer dans le ciel comme des étoiles... Et profitez-en pour faire un vœu !



TOUS LES SOIRS • 21H45

Entrée libre

<http://ballonspirates.wordpress.com/>



L'organisation du festival commence en janvier. Cette année, **de nombreux bénévoles ont rejoint l'aventure pour construire ce rêve à nos côtés...** C'est grâce à eux que nous pouvons vous accueillir dans cet écrin de bonheur. **Un grand merci à eux !**

Pendant le festival, vous aurez aussi la possibilité de découvrir vos sens de diverses façons... Voici donc le programme des **petits plus du festival à dévorer sans modération !**

LES P'TITS PLUS DU FESTIVAL

ATELIER LES MAGICIENS DU CIEL

BALLONS PIRATES (38)

FABRICATION DE MONTGOLFIÈRES ET AUTRES
OBJETS POÉTIQUE-ÉOLIENS

Pour que vos rêves deviennent des étoiles,
venez chaque jour du festival fabriquer votre
montgolfière qui s'envolera dans le ciel à la nuit
tombée ! Cet atelier vous permet de vous initier à
la construction de montgolfières et autres objets
volants non-identifiés !



TOUS LES JOURS • 11H • 14H • 16H • 17H

5€/4€/3€ • dès 3 ans • Durée : 45 mn

ballonspirates.wordpress.com/



L'ÉPHÉMÉRIDE DU BONHEUR DES BONUMEUR

COMPAGNIE SONGES (26)

IMPROMPTUS PHOTOGRAPHIQUES SUR LE
BONHEUR

La Famille Bonumeur vous partage 104 photos
prises autour du bonheur pour le partager avec
vous en toute simplicité !

TOUS LES JOURS • DE 10H30 À 20H30

Entrée libre

compagnie-songes.com



LE JARDIN SONORE D'ALAIN DO

COMPAGNIE ALFRED DE LA NEUCHE (34)

UNE EXPOSITION MUSICO-SENSOIRELLE RIGOLOTE

Pour habiller son jardin, Alain Do a peint des fleurs musiciennes et des escargots, tous expressifs et malicieux au milieu desquels il a déposé des centaines d'instruments de musiques. C'est un univers féerique et imaginaire dans lequel vous regardez, vous touchez, vous écoutez. Une rencontre sensorielle, où partage et tendresse s'invitent au cœur de la musique, où petits et grands peuvent s'évader ensemble, le temps d'une découverte originale et rigolote.



MONSIEUR GASTON

UNE QUESTION SUR LE FESTIVAL ? MONSIEUR GASTON VOUS RÉPOND !

Vous avez un problème ou une question durant votre séjour au Festival Vice & Versa ? Vous cherchez un endroit pour vous rafraîchir, vous restaurer, voir des spectacles ou rencontrer l'âme soeur ? Monsieur Gaston, muni de son porte voix d'antan, a la solution ! Ouvrez les yeux, tendez l'oreille, et appelez Monsieur Gaston !

Monsieur Gaston sera avec vous à la guinguette chaque jour à 12h30 pour des voyages individuels dans l'imaginaire ! N'hésitez pas à l'y retrouver en grignotant !

TOUS LES JOURS - DE 10H À 18H

Entrée libre
Delaneuche.org



TOUS LES JOURS - DE 10H30 À MINUIT EN CONTINU

Gratuit • + 1 an
vincentlongefay.com



ACCUEILLIR LES PERSONNES EXCEPTIONNELLES*

Nous avons mis en place une série de pictogrammes pour vous repérer sur l'accessibilité de chaque proposition. Pour un meilleur accueil, merci de nous préciser vos besoins dans votre bulletin d'inscription. Le programme est disponible en format informatique pour les logiciels de reconnaissance vocale. N'hésitez pas à le demander.



Accessible aux personnes sourdes



Accessible aux personnes aveugles ou malvoyantes



Accessible aux personnes se déplaçant en fauteuil



Accessible aux personnes déficientes intellectuelles



Accessible aux personnes à mobilité réduite

Un espace de parking handicapé vous est réservé pour accéder au site du Festival. Sur l'Avenue de Lyon à Bourg-lès-Valence, entrez directement sur le site du Lycée Agricole via le passage René Berthouin et suivez les indications fléchées jusqu'au parking.

ORGANISATION

Pour le confort des intervenants, les photos avec ou sans flash ne sont pas autorisées. Les billets perdus ne sont pas remboursés. Les places ne sont ni reprises ni échangées et sont uniquement valables pour cette manifestation. **Les propositions commencent à l'heure. Merci d'arriver au minimum quinze minutes avant. Nous nous réservons le droit de refuser l'entrée en cas de retard sans remboursement.** Les enfants sur le site du festival sont sous l'entière surveillance de leurs parents ou de leurs tuteurs. Nous déclinons toute responsabilité en cas de non vigilance de l'un ou l'autre de ces responsables légaux.

Le parking réservé aux véhicules et aux bus des spectateurs du Festival est situé sur le site du Lycée les 3 Sources au 110 Chemin du Valentin à Bourg-lès-Valence. Suivez ensuite les indications fléchées jusqu'à la rampe d'accès vous menant au site du Festival.

* cette terminologie est employée au Brésil pour nommer les personnes handicapées

VENIR AU FESTIVAL

En bus Citea Espace Mobilité, rue de la forêt, 26 000 Valence, tel : 04 75 60 06 26

Ligne Cité 4 direction Bourg-Blachères, Ligne 7 direction Bourg Marcerolles, Ligne 20 direction Chateauneuf centre. Arrêt : « Lycée des 3 sources ».

En train Gare de Valence TGV • gare de Valence Ville

En voiture depuis Lyon - 90 km - A7, sortie n°14 Bourg-lès-Valence / Valence centre
depuis Grenoble - 100 km - A49 / N532, sortie Valence centre

S'INFORMER

Par mail à info@festival-vice-versa.com / Par téléphone au **06 10 16 61 63**

RÉSERVER ET PAYER SES PLACES À L'AVANCE

Les réservations par téléphone ne sont pas prises en compte. Pour réserver, envoyez votre bulletin d'inscription rempli et accompagné de votre règlement (à l'ordre de Vice & Versa) à : **Vice & Versa, 11 rue Dupont, 26 500 Bourg-lès-Valence.**

vous pouvez également réserver certains spectacles en ligne par carte bancaire directement depuis notre site web ou notre page facebook via www.placeminute.com

Autres possibilités : Points Carrefour, Fnac, Géant, Magasin U, Intermarché au 0892 68 36 22 (0.34€/mn) et sur le site www.fnac.com, www.carrefour.com et www.francebillet.com.

RÉSERVER ET PAYER SES PLACES PENDANT LE FESTIVAL

A l'entrée des spectacles, l'achat des billets le jour-même se fait à la billetterie du festival **trente minutes avant le début du spectacle.** Nous ne garantissons pas la disponibilité des places car les jauges sont limitées. Aucune réservation ne sera prise par téléphone.

TARIFS D'ENTRÉE ET MODES DE RÈGLEMENT

Le **tarif réduit** est appliqué sur présentation d'un justificatif aux chômeurs, aux personnes handicapées et aux personnes réservant **au moins trois propositions payantes différentes** sur la durée du festival simultanément via le bulletin d'inscription. Le tarif abonné est appliqué uniquement aux personnes réservant **au moins cinq propositions payantes différentes** sur la durée du festival simultanément via le bulletin d'inscription. Espèces ou chèques libellés à l'ordre de Vice & Versa. Chèques Vacances ANCV acceptés.

PARFOIS TROP PETIT, JAMAIS TROP GRAND !

Parfois on peut venir à 3 ans et à 12 ans voir le même spectacle, parfois non. Parfois on est trop petit pour la durée de la représentation, pour comprendre les propos ou saisir les intentions artistiques.

Par respect pour les enfants, les artistes et les autres spectateurs, nous vous remercions de respecter nos recommandations et nous nous gardons le droit de refuser l'entrée aux enfants trop jeunes.

Si vous avez un doute sur un spectacle, n'hésitez pas à nous appeler avant de réserver !

Il en va autrement pour l'âge maximum.

Nos spectacles ne s'adressent pas qu'aux enfants. Ils parlent aussi aux adultes, même s'ils ne sont pas accompagnés ! Nous vous encourageons vivement à venir vérifier par vous-mêmes.

L'ÉQUIPE DU FESTIVAL

L'équipe du festival

Direction artistique • Responsable programmation • Relation presse : Julie Serpinet

Coordination générale : Corentin Bouvy

Assistante coordination générale : Pauline Laigneaux et Aïda Díaz Sola

Accueil public et groupes : Loïc Legrain

Régie technique : Lionel Thomas

Accueil artistes et entresorts : Christine Beriaud

Accueil repas dans le noir : Olivier Vanbrugge

Cuisiniers et restauration : Thomas Ladurelle

Responsable restauration et petit-déjeuner : Gaëlle Pauget

Bar : Luc Laversanne et Malvina Bovas

Responsable sauna : Estelle Pizot

Photographies • Mise en page du programme • Site internet • Création visuelle : Claire Raflebeau

Crédit photos : Céline Canard, Clair Obscur, Color Coconut, Eric Chevalier, Xavier Cruz, Maëla Kergreis, Bitilis Levillain, Claire Raflebeau

BULLETIN D'INSCRIPTION

- MERCI DE REMPLIR CETTE PARTIE EN MAJUSCULES ET D'ÉCRIRE LISIÈLEMENT -

A RENOYER AVEC VOTRE RÉGLEMENT À **VICE & VERSA**, 11 RUE DUPONT 26 500 BOURG-LÈS-VALENCE

NOM : PRÉNOM :
 ADRESSE : CODE POSTAL : VILLE :
 TÉLÉPHONE : EMAIL :
 PRÉCISIONS UTILES (LSF, HANDICAP) :

- TARIF RÉDUIT : MINIMUM TROIS PROPOSITIONS DIFFÉRENTES / TARIF ABONNÉ : MINIMUM CINQ PROPOSITIONS DIFFÉRENTES -

MARDI 12 AVRIL	PROPOSITION	PLEIN TARIF	TARIF RÉDUIT	TARIF ABONNÉ	TOTAL
10h à 18h	Le jardin sonore d'Alain Do		Entrée libre		
10h	Bestiaire	...x 6 €	...x 5 €	...x 4 €	
10h30	Bergerac	...x 6 €	...x 5 €	...x 4 €	
10h45 et 11h45	El circo plumo - 10H45 / 11H45	...x 5 €	...x 4 €	...x 3 €	
11h	Atelier Les magiciens de ciel	...x 5 €	...x 4 €	...x 3 €	
11h15	Bestiaire	...x 6 €	...x 5 €	...x 4 €	
11h30	Le bruit de l'insecte	...x 6 €	...x 5 €	...x 4 €	
14h à 18h	Les entresorts PASS 3 JOURS / PASS 1 JOUR	...x 6 €/personne - 3 jours		...x 4 €/personne - 1 jour	
14h	Atelier Les magiciens de ciel	...x 5 €	...x 4 €	...x 3 €	
14h	Gadalka	...x 6 €	...x 5 €	...x 4 €	
14h	Bergerac	...x 6 €	...x 5 €	...x 4 €	
14h15 à 17h15	El circo plumo - 14H15 / 15H / 15H45 / 16H30 / 17H15	...x 5 €	...x 4 €	...x 3 €	
15h	Le bruit de l'insecte	...x 6 €	...x 5 €	...x 4 €	
16h	Atelier Les magiciens de ciel	...x 5 €	...x 4 €	...x 3 €	
16h	Bestiaire	...x 6 €	...x 5 €	...x 4 €	
16h	Gadalka	...x 6 €	...x 5 €	...x 4 €	
16h15	Bergerac	...x 6 €	...x 5 €	...x 4 €	
17h	Atelier Les magiciens de ciel	...x 5 €	...x 4 €	...x 3 €	
18h	Box and Vox		Entrée libre		
18h30	Max Ollier, Colporteur		Entrée libre		
19h30	Repas dans le noir	...x 20 €	...x 19 €	...x 18 €	
20h30	Frigo	...x 8 €	...x 7 €	...x 6 €	
21h45	Laisse voler ton étoile		Entrée libre		
22h	Belzaii		Entrée libre		
MERCREDI 13 AVRIL	PROPOSITION	PLEIN TARIF	TARIF RÉDUIT	TARIF ABONNÉ	TOTAL
10h à 18h	Le jardin sonore d'Alain Do		Entrée libre		
10h	La vie est jolie mais ça dépend des heures	...x 6 €	...x 5 €	...x 4 €	
10h30	Le bruit de l'insecte	...x 6 €	...x 5 €	...x 4 €	
10h30	Concert toon	...x 6 €	...x 5 €	...x 4 €	
10h45 et 11h45	El circo plumo - 10H45 / 11H45	...x 5 €	...x 4 €	...x 3 €	
11h	Atelier Les magiciens de ciel	...x 5 €	...x 4 €	...x 3 €	
11h15	La vie est jolie mais ça dépend des heures	...x 6 €	...x 5 €	...x 4 €	
13h	Box and Vox		Entrée libre		
14h à 18h	Les entresorts PASS 3 JOURS / PASS 1 JOUR	...x 6 €/personne - 3 jours		...x 4 €/personne - 1 jour	
14h	Atelier Les magiciens de ciel	...x 5 €	...x 4 €	...x 3 €	
14h	Gadalka	...x 6 €	...x 5 €	...x 4 €	
14h	Le bal des ciboulons	...x 6 €	...x 5 €	...x 4 €	
14h15 à 17h15	El circo plumo - 14H15 / 15H / 15H45 / 16H30 / 17H15	...x 5 €	...x 4 €	...x 3 €	

15h	Richard Z	...x	6 €	...x	5 €	...x	4 €				
15h	Concert toon	...x	6 €	...x	5 €	...x	4 €				
16h	Atelier Les magiciens de ciel	...x	5 €	...x	4 €	...x	3 €				
16h	La vie est jolie mais ça dépend des heures	...x	6 €	...x	5 €	...x	4 €				
16h	Gadalka	...x	6 €	...x	5 €	...x	4 €				
16h45	Le bal des ciboulons	...x	6 €	...x	5 €	...x	4 €				
17h	Le bruit de l'insecte	...x	6 €	...x	5 €	...x	4 €				
17h	Atelier Les magiciens de ciel	...x	5 €	...x	4 €	...x	3 €				
17h15	Concert toon	...x	6 €	...x	5 €	...x	4 €				
18h	Box and Vox	Entrée libre									
18h30	Max Ollier, Colporteur	Entrée libre									
19h30	Repas dans le noir	...x	20 €	...x	19 €	...x	18 €				
20h30	Adondequiera dans le noir	...x	8 €	...x	7 €	...x	6 €				
21h45	Laisse voler ton étoile	Entrée libre									
22h	Tangos de mi flor	Entrée libre									
JEUDI 14 AVRIL		PROPOSITION		PLEIN TARIF		TARIF RÉDUIT		TARIF ABBONNÉ		TOTAL	
10h à 18h	Le jardin sonore d'Alain Do	Entrée libre									
10h	Tempo	...x	6 €	...x	5 €	...x	4 €				
10h30	Au plaisir des sens	...x	6 €	...x	5 €	...x	4 €				
10h30	Richard Z	...x	6 €	...x	5 €	...x	4 €				
10h45 et 11h45	El circo plumo - 10H45 / 11H45	...x	5 €	...x	4 €	...x	3 €				
11h	Atelier Les magiciens de ciel	...x	5 €	...x	4 €	...x	3 €				
11h15	Tempo	...x	6 €	...x	5 €	...x	4 €				
11h30	Le bruit de l'insecte	...x	6 €	...x	5 €	...x	4 €				
13h	Box and Vox	Entrée libre									
14h à 18h	Les entresorts PASS 3 JOURS / PASS 1 JOUR	...x	6 €/personne - 3 jours	...x	4 €/personne - 1 jour						
14h	Atelier Les magiciens de ciel	...x	5 €	...x	4 €	...x	3 €				
14h	Gadalka	...x	6 €	...x	5 €	...x	4 €				
14h	Vis à vis	...x	6 €	...x	5 €	...x	4 €				
14h15 à 17h15	El circo plumo - 14H15 / 15H / 15H45 / 16H30 / 17H15	...x	5 €	...x	4 €	...x	3 €				
14h30	Au plaisir des sens	...x	6 €	...x	5 €	...x	4 €				
15h	Le bruit de l'insecte	...x	6 €	...x	5 €	...x	4 €				
15h45	Au plaisir des sens	...x	6 €	...x	5 €	...x	4 €				
16h	Atelier Les magiciens de ciel	...x	5 €	...x	4 €	...x	3 €				
16h	Tempo	...x	6 €	...x	5 €	...x	4 €				
16h	Gadalka	...x	6 €	...x	5 €	...x	4 €				
16h15	Vis à Vis	...x	6 €	...x	5 €	...x	4 €				
17h	Atelier Les magiciens de ciel	...x	5 €	...x	4 €	...x	3 €				
17h	Richard Z	...x	6 €	...x	5 €	...x	4 €				
18h	Box and Vox	Entrée libre									
18h30	Max Ollier, Colporteur	Entrée libre									
19h30	Repas dans le noir	...x	20 €	...x	19 €	...x	18 €				
20h30	Flochard	...x	8 €	...x	7 €	...x	6 €				
21h45	Laisse voler ton étoile	Entrée libre									
22h	Barilla Sisters	Entrée libre									
23h30	DJ El Cocinero	Entrée libre									

TOTAL GÉNÉRAL

LES PARTENAIRES DE L'ÉDITION 2016



AUVERGNE - Rhône-Alpes



**LE FESTIVAL VICE & VERSA SE DÉROULE
SUR UN NOUVEAU LIEU, LE VALENTIN**

**110 CHEMIN DU VALENTIN
26500 BOURG-LÈS-VALENCE**



**VICE &
VERSA**

www.festival-vice-versa.com

info@festival-vice-versa.com

Adresse postale :

11 rue Dupont 26500 Bourg-lès-Valence

Tel : 06 10 16 61 63